

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme *KEYNE WORT* a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de l'ovaire. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirof des Enfants du Dr Godefré—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacGarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épérette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacGarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacGarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1a



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT
LIGNE COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Arrangements d'été commençant Lundi, 27 Juillet 1884

| TABLAU DES HEURES | Express Direct. | Express local. | Express local. | Express local. |
|--------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Laisse Ottawa... | a.m. 4 48 | a.m. 8 20 | p.m. 4 25 | p.m. 5 32 |
| Arr. à Montréal... | a.m. 8 18 | a.m. 12 30 | p.m. 8 30 | p.m. 9 40 |
| Laisse Montréal... | a.m. 9 00 | a.m. 7 15 | p.m. 6 00 | p.m. 8 00 |
| Arrive à Ottawa... | p.m. 12 23 | p.m. 11 25 | p.m. 10 15 | p.m. 11 30 |

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " " Arr. à Toronto à 9.45 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.40 pm
" " " Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.25 am
" " " Arr. à Ottawa à 5.25 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table et le départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
#42 RUE SPARKS
D. MCGILL
Agent général des passagers.
W. WHYTE
Surintendant-général.
C. VANBORNE,
Vice-Président.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue Beaubien, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le *Diamond Dyes*, ce merveilleux remède qui fascine et subjugue le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND
No. 38, RUE BESSERER
(Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES
ACCORDÉ AU
CHEMIN DE FER DU
Pacifique Canadien

Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Terres du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des *PRODUITS MELANGES DE LA FERME*. Eleavage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre.

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, **UN RABAIS** de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débentures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McFarish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.
Par ordre du bureau,
CHARLES DRINKWATER,
13 mars 1885—1a Secrétaire.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DECORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES.
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883 1a

JOS. SENECALE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES
York et Dalhousie,
OTTAWA.
Crêpes, gants, écharpes deuil, etc., sous
sur avis.

Macdougall, Macdougall & Belcourt
AVOCATS, PROCUREURS.

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. Macdougall, C. R.
FRANK M. Macdougall,
N. A. BELCOURT, LL. M.
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention et de dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles m'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouterie, etc. Le premier choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.
EDOUARD THEREAU,
290 Rue DALHOUSIE.
21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE
Recouvertes
d'une
couche
de sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, maux de tête, maux de gorge, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont extrêmement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou de personnes âgées. Les *PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES* de McGALE sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

E. E. McGALE, Chimiste,
Montréal.

AMERIENS CANADIENS
ou
TRESORS DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropsies et les Rhumatismes.

Préparé par le
Dr N. LACERTE,
Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille.
En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez
ELZEAR ALARIE,
71 rue Bolton, Ottawa.
26 juillet 1884

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, B. C.

RUE BRITANNIA,
HULL.
Ottawa, 20 nov. 1881

FUMEZ
LES CIGARES
CABLE
ET
EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR
S. DAVIS & FILS
MONTREAL.
3 déc 1 an.

Bureau d'agent d'Immeubles
DE
MACDONALD
NO 9 RUE ELGIN.
ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD,
Bancantier de la Reine,
RESIDENCE.....253 NICHOLA

Faites l'essai de la *VALERIA*. C'est la meilleure pomade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.



Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.
ALFRED MATHIEU,
No. 350 rue Clarence, Ottawa
24 juillet 1885.

CHAPEAUX DE SOIE
Chapeaux en Futre,
Chapeaux en Paille,
Casquettes, Calottes,

Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

J. COTE
128, Rue Rideau.

DIPHATHERINE
— ou —
ANTI-DIPHTHERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge.
Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède.

Préparé par le
DR N. LACERTE,
Lévis, P. Q.
Prix: 50 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ
ELZEAR ALARIE,
71 Rue Bolton, Ottawa.
29 juillet 1884.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB EBRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.
33 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.
RUE O'CONNOR.
4 décembre 1884 1an

Photographies
GRANDE REDUCTION
POUR
UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur
CABINET
\$2.00 par Doz.

CHEZ
Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,
Coin de la rue Rideau,
OTTAWA.
18 Oct. 1884 1a.

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.
Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884.
Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur,
Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois: rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi sûr que l'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la Valéria; la première boîte achevée complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'apparaissant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire cette faible marque de reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la Valéria.

AURBT LAROSE,
No 624, rue Notre-Dame ouest,
Montréal.
Saint-Thomas d'Alfred,
Comté de Prescott.

Je, soussigné certifie que la pomme de Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE,
Cultivateur.
Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Laviolette et Nelson,
Pharmaciens,
Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pomme a fait pousser des cheveux sur des têtes chauves, j'ai eu l'idée d'essayer. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué,
G. A. GIBBOUD,
ex-député de Kent.
Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pomme de Valéria trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BALANGER,
Photographe,
St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE,
Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pomme inventée par lui et appelée la Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de savoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommes, La Valéria.

L. P. CHAMPAGNE,
Montréal, octobre 1883,

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la *Minerve*, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. M. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester qu'elle allait alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME,
En vente chez tous les pharmaciens.
En gros par M. HARVEY, boîte 111 P. O., Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —
"CANADA"
ET DU
"Courrier de Hull"
524 RUE SUSSEX
OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers tous les travaux
D'IMPRESSIONS

TELLS QUE:
Livres,
Têtes de comptes,
Mémoires, etc.,
Cartes de visites,
Cartes de presse,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpœnas,
Affidavits,
Oppositions,
Fiat,
Inscriptions,
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billets,
Procurations,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

POUR LES SECR. TRESORIERES

Listes d'évaluation,
Listes de Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs,

LE TOUT
SUR BON PAPIER

ET A DES
PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:
"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
"LE COURRIER DE HULL" hebdo., de \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE.